

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

### 1. Identification de la substance/ du mélange et de la société/ l'entreprise

#### 1.1 Identificateur de produit

Nom du produit : Glattol 9501 Penetra

#### 1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/du mélange : Produit lubrifiant

#### 1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Producteur/fournisseur : **Maagtechnic AG**

Sonnentalstrasse 8

CH-8600 Dübendorf 1

**Téléphone** : +41 44 824 91 91

**Télécopie** : +41 44 821 59 09

**E-mail**: lubeinfo@maagtechnic.com

#### 1.4 Numéros d'Appel d'Urgence

Centre Suisse d'Information Toxicologique, CH-8028 Zurich  
info@toxi.ch, n° d'appel d'urgence (CH) **145**, +41 (0) 44 251 51 51

---

### 2. Identification des dangers

#### 2.1 Classification de la substance ou du mélange

**Classification (RÈGLEMENT (CE) No 1272/2008)**

Danger par aspiration, Catégorie 1

H304: Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

**Classification (67/548/CEE, 1999/45/CE)**

Pas une substance ni un mélange dangereux.

#### 2.2 Éléments d'étiquetage

**Étiquetage (RÈGLEMENT (CE) No 1272/2008)**

Pictogrammes de danger :



Mention d'avertissement : Danger

Mentions de danger : H304

Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.

Conseils de prudence :

**Intervention:**  
P301 + P310

EN CAS D'INGESTION: Appeler

# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conformément au Règlement (CE) No. 1907/2006 - CH

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

P331  
**Stockage:**  
P405

immédiatement un CENTRE ANTIPOISON  
ou un médecin.  
NE PAS faire vomir.  
Garder sous clef.

Composants dangereux qui doivent être listés sur l'étiquette:  
64742-47-8 distillats légers (pétrole), hydrotraités

### Etiquetage supplémentaire:

EUH066 L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

### 2.3 Autres dangers

## 3. Composition/ informations sur les composants

### 3.2 Mélanges

#### Composants dangereux

Nom Chimique	No.-CAS No.-CE No.-Index Numéro d'enregistrement	Classification (67/548/CEE)	Classification (RÈGLEMENT (CE) No 1272/2008)	Concentration [%]
distillats légers (pétrole), hydrotraités	64742-47-8 265-149-8 649-422-00-2 01- 2119473977- 17	Xn; R65 R66	Asp. Tox. 1; H304	>= 70 - < 90
Synthetisches neutrales Calciumpetroleumsulfo nat		Xi; R38 R52	Skin Irrit. 2; H315 Skin Irrit. 2; H315	>= 1 - < 5

Pour le texte complet des Phrases-R mentionnées dans ce chapitre, voir section 16.

Pour le texte complet des Phrases-H mentionnées dans ce chapitre, voir section 16.

## 4. Premiers secours

### 4.1 Description des premiers secours

En cas d'inhalation : Déplacer la personne à l'air frais. Si des signes/symptômes persistent, requérir une assistance médicale.  
Coucher la personne concernée et la maintenir au chaud.  
En cas d'inconscience, allonger en position latérale stable et appeler un médecin.  
Maintenir l'appareil respiratoire dégagé.  
Respiration artificielle en cas de respiration irrégulière ou d'arrêt respiratoire.

En cas de contact avec la peau : Enlever immédiatement tout vêtement souillé.  
Faire immédiatement appel à une assistance médicale en cas

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

- d'apparition d'une irritation qui persiste.  
Laver les vêtements avant de les remettre.  
Nettoyer à fond les chaussures avant de la réutiliser.  
Laver la peau à fond avec de l'eau et du savon ou utiliser un produit reconnu pour le nettoyage de la peau.
- En cas de contact avec les yeux : Si l'irritation oculaire persiste, consulter un médecin spécialiste.  
Rincer immédiatement avec beaucoup d'eau, également sous les paupières. Pendant au moins 10 minutes.
- En cas d'ingestion : Amener la victime à l'air libre.  
: Se rincer la bouche à l'eau.  
: En cas d'inconscience, allonger en position latérale stable et appeler un médecin.  
Maintenir l'appareil respiratoire dégagé.  
Ne jamais rien faire avaler à une personne inconsciente.  
Faire appel à une assistance médicale si des symptômes apparaissent.

### 4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés

### 4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

---

## 5. Mesures de lutte contre l'incendie

### 5.1 Moyens d'extinction

- Moyens d'extinction appropriés : Utiliser des moyens d'extinction appropriés aux conditions locales et à l'environnement proche.  
Brouillard d'eau  
poudre ABC  
Mousse  
Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)
- Moyens d'extinction inappropriés : Ne PAS utiliser un jet d'eau.

### 5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

- Dangers spécifiques pendant la lutte contre l'incendie : En cas d'incendie, il peut se produire un dégagement de (d') :  
Oxydes de carbone

### 5.3 Conseils aux pompiers

- Équipement de protection spécial pour les pompiers : En cas d'incendie, porter un appareil de protection respiratoire autonome.  
Utiliser un équipement de protection individuelle.  
En cas de risque d'inhalation de poussières et/ou de fumées, porter un appareil de protection respiratoire autonome.  
L'inhalation de produits de décomposition peut entraîner des problèmes de santé.
- Information supplémentaire : Procédure standard pour feux d'origine chimique.  
Pulvériser de l'eau pour refroidir complètement les récipients fermés.

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

---

### 6. Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

#### 6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Précautions individuelles : Évacuer le personnel vers des endroits sûrs.  
Utiliser un équipement de protection individuelle.  
Assurer une ventilation adéquate.  
Enlever toute source d'ignition.  
Ne pas respirer les vapeurs ou le brouillard de pulvérisation.  
Voir mesures de protection sous chapitre 7 et 8.

#### 6.2 Précautions pour la protection de l'environnement

Précautions pour la protection de l'environnement : Essayer de prévenir la pénétration du matériel dans les égouts ou les cours d'eau.  
Éviter tout déversement ou fuite supplémentaire, si cela est possible en toute sécurité.  
Prévenir les autorités locales si des fuites significatives ne peuvent pas être contenues.

#### 6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Méthodes de nettoyage : Contenir et collecter le matériel répandu à l'aide d'un matériau absorbant non combustible, (p.e. sable, terre, terre de diatomées, vermiculite) et le mettre dans un conteneur pour l'élimination conformément aux réglementations locales / nationales (voir chapitre 13).  
Utiliser des outils ne provoquant pas d'étincelles.

#### 6.4 Référence à d'autres sections

---

### 7. Manipulation et stockage

#### 7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Conseils pour une manipulation sans danger : Utiliser uniquement dans un endroit équipé d'une installation antidéflagrante.  
Ne pas utiliser dans des zones sans ventilation adéquate.  
Ne pas respirer les vapeurs ou le brouillard de pulvérisation.  
En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.  
Éviter le contact avec la peau et les yeux.  
Équipement de protection individuel, voir section 8.  
Conserver à l'écart du feu, des étincelles et des surfaces chaudes.  
Ne pas manger, fumer ou boire dans la zone de travail.  
Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.  
Se laver les mains et le visage avant les pauses et immédiatement après manipulation du produit.  
Avant des opérations de transfert, contrôler que tout l'équipement est mis à terre.  
Éviter le contact avec les yeux, la bouche et la peau.  
Éviter le contact avec la peau et les vêtements.  
Ne pas ingérer.

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

Ne pas utiliser des outils qui peuvent provoquer des étincelles.  
Ne pas pénétrer dans les zones où l'on utilise ou stocke [cette matière] sans une ventilation adéquate.  
Ne pas remballer.  
Ne pas réutiliser des récipients vides.  
Ces instructions de sécurité s'appliquent aussi aux emballages vides qui peuvent contenir encore des résidus du produit.  
Conserver le conteneur fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.  
Éviter de respirer les vapeurs ou le brouillard.

Indications pour la protection contre l'incendie et l'explosion : Tenir à l'écart de la chaleur et des sources d'ignition.

### 7.2 Conditions nécessaires pour assurer la sécurité du stockage, tenant compte d'éventuelles incompatibilités

Exigences concernant les aires de stockage et les conteneurs : Conserver dans le conteneur d'origine.  
Conserver le conteneur fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.  
Conserver dans un endroit sec, frais et bien ventilé.  
Pour conserver la qualité du produit, ne pas stocker à la chaleur ni au soleil.  
Ne pas stocker ensemble avec des produits oxydants et auto-inflammables.  
Refermer soigneusement tout récipient entamé et le stocker verticalement afin d'éviter tout écoulement.  
Stocker en tenant compte des législations nationales spécifiques.  
Conserver dans des conteneurs proprement étiquetés.

### 7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

---

## 8. Contrôles de l'exposition/ protection individuelle

### 8.1 Paramètres de contrôle

Ne contient pas de substances avec des valeurs limites d'exposition professionnelle.

DNEL  
distillats légers (pétrole),  
hydrotraités : Utilisation finale: Travailleurs  
Voies d'exposition: Contact avec la peau  
Effets potentiels sur la santé: Long terme - effets systémiques  
Durée d'exposition: 8 h  
Valeur: 44 mg/kg

Utilisation finale: Travailleurs  
Voies d'exposition: Inhalation  
Effets potentiels sur la santé: Long terme - effets systémiques  
Valeur: 330 mg/m<sup>3</sup>

Utilisation finale: Consommateurs

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

Voies d'exposition: Contact avec la peau  
Effets potentiels sur la santé: Long terme - effets systémiques  
Durée d'exposition: 8 h  
Valeur: 26 mg/kg

Utilisation finale: Consommateurs  
Voies d'exposition: Inhalation  
Effets potentiels sur la santé: Long terme - effets systémiques  
Valeur: 71 mg/m<sup>3</sup>

Utilisation finale: Consommateurs  
Voies d'exposition: Ingestion  
Effets potentiels sur la santé: Long terme - effets systémiques  
Durée d'exposition: 8 h  
Valeur: 26 mg/kg

### 8.2 Contrôles de l'exposition

#### Mesures d'ordre technique

Maintenir les concentrations dans l'air au-dessous des standards d'exposition professionnelle.  
N'utiliser que dans une zone équipée d'une ventilation avec extraction d'air antidéflagrante.  
Il est recommandé que tous les équipements de contrôle de la poussière tels que ventilation avec aspiration à la source et systèmes de transport de la matière impliqués dans la manutention de ce produit aient des clapets anti-déflagrants ou un système de suppression des explosions ou un environnement pauvre en oxygène.

Prendre des mesures pour que les systèmes de manipulation des poussières (tels que les gaines d'extraction, les collecteurs de poussières, les récipients et l'équipement de transformation) soient conçus de manière à empêcher toute libération de poussières dans la zone de travail (c'est-à-dire, qu'il n'y ait aucune fuite à partir de l'équipement).  
aucun(e)

#### Équipement de protection individuelle

Protection respiratoire : En cas de formation de vapeurs, utiliser un respirateur avec un filtre homologué.

Protection des mains : En cas de contact prolongé ou répété, utiliser des gants de protection.  
Gants de protection  
Les gants de protection sélectionnés doivent satisfaire aux spécifications de la Directive EU 89/686/CEE et au standard EN 374 qui en dérive.  
Le choix d'un gant approprié ne dépend pas seulement de sa matière mais aussi d'autres propriétés et diffère d'un fournisseur à l'autre.  
Le temps de pénétration dépend, entre autres choses de la matière, de l'épaisseur et du type de gants et doit donc être mesuré dans chaque cas.

Protection des yeux : Lunettes de sécurité avec protections latérales conforme à l'EN166

Mesures d'hygiène : Se laver le visage, les mains et toute partie de la peau exposée soigneusement après manipulation.

Mesures de protection : Le type d'équipement de protection doit être sélectionné en fonction de la concentration et de la quantité de la substance

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

dangereuse au lieu de travail.  
Choisir une protection corporelle en relation avec le type, la concentration et les quantités de substances dangereuses, et les spécificités du poste de travail.

### Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement

Conseils généraux : Essayer de prévenir la pénétration du matériel dans les égouts ou les cours d'eau.  
Éviter tout déversement ou fuite supplémentaire, si cela est possible en toute sécurité.  
Prévenir les autorités locales si des fuites significatives ne peuvent pas être contenues.

## 9. Propriétés physiques et chimiques

### 9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

Aspect	: liquide
Couleur	: noir
Odeur	: caractéristique
Seuil olfactif	: Donnée non disponible
pH	: Donnée non disponible
Point/intervalle de fusion	: Donnée non disponible
Point/intervalle d'ébullition	: Donnée non disponible
Point d'éclair	: > 70 °C
Taux d'évaporation	: Donnée non disponible
Inflammabilité (solide, gaz)	: Donnée non disponible
Limite d'explosivité, inférieure	: 0,6 % (v)
Limite d'explosivité, supérieure	: 7,0 % (v)
Pression de vapeur	: < 1.100 hPa, 20 °C
Densité de vapeur relative	: Donnée non disponible
Densité	: 0,86 gcm <sup>3</sup> , 20 °C
Hydrosolubilité	: non miscible
Solubilité dans d'autres solvants	: Donnée non disponible
Coefficient de partage: n-octanol/eau	: Donnée non disponible
Température d'auto-inflammabilité	: Donnée non disponible
Température d'inflammation	: Donnée non disponible
Viscosité, dynamique	: Donnée non disponible
Viscosité, cinématique	: 8,7 mm <sup>2</sup> /s, 40 °C
Propriétés comburantes	: Donnée non disponible

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

### 9.2 Autres informations

Point de sublimation : Donnée non disponible  
Masse volumique apparente : Donnée non disponible

---

## 10. Stabilité et réactivité

### 10.1 Réactivité

Possibilité de réactions dangereuses, Voir chapitre

### 10.2 Stabilité chimique

Pas de décomposition si le produit est entreposé et utilisé selon les prescriptions.

### 10.3 Possibilité de réactions dangereuses

Réactions dangereuses : Pas de réactions dangereuses connues dans les conditions normales d'utilisation.

### 10.4 Conditions à éviter

Conditions à éviter : Chaleur, flammes et étincelles.

### 10.5 Matières incompatibles

Matières à éviter : Oxydants

### 10.6 Produits de décomposition dangereux

---

## 11. Informations toxicologiques

### 11.1 Informations sur les effets toxicologiques

#### Produit

Toxicité aiguë par voie orale : Ces informations ne sont pas disponibles.  
Toxicité aiguë par inhalation : Ces informations ne sont pas disponibles.  
Toxicité aiguë par voie cutanée : Un contact prolongé ou répété de la peau avec le liquide peut provoquer un dégraissage ayant comme résultat un dessèchement, des rougeurs et peut-être une formation d'ampoules.  
: Problèmes de peau  
Corrosion cutanée/irritation cutanée : Ces informations ne sont pas disponibles.  
Lésions oculaires graves/irritation oculaire : Ces informations ne sont pas disponibles.  
Sensibilisation respiratoire ou cutanée : Ces informations ne sont pas disponibles.  
Mutagénicité sur les cellules germinales  
Génotoxicité in vitro : Donnée non disponible  
Génotoxicité in vivo : Donnée non disponible  
Cancérogénicité : Donnée non disponible

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

Toxicité pour la reproduction	:	Donnée non disponible
Tératogénicité	:	Donnée non disponible
Toxicité à dose répétée	:	Ces informations ne sont pas disponibles.
Toxicité par aspiration	:	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
Information supplémentaire	:	L'information fournie est basée sur les données des composants et de la toxicologie de produits similaires.

## 12. Informations écologiques

### 12.1 Toxicité

#### Produit:

Toxicité pour les poissons	:	Donnée non disponible
Toxicité pour la daphnie et les autres invertébrés aquatiques	:	Donnée non disponible
Toxicité pour les algues	:	Donnée non disponible
Toxicité pour les bactéries	:	Donnée non disponible

### 12.2 Persistance et dégradabilité

#### Produit:

Biodégradabilité	:	Donnée non disponible
Élimination physico-chimique	:	Donnée non disponible

### 12.3 Potentiel de bioaccumulation

#### Produit:

Bioaccumulation	:	Ce mélange ne contient pas de substance considérée comme persistante, ni bioaccumulable ni toxique (PBT)., Ce mélange ne contient aucune substance qui seraient considérées comme étant particulièrement persistante ou particulièrement bio-accumulable (vPvB).
-----------------	---	--

### 12.4 Mobilité dans le sol

#### Produit:

Mobilité	:	Donnée non disponible
Répartition entre les compartiments environnementaux	:	Donnée non disponible

### 12.5 Résultats des évaluations PBT et vPvB

#### Produit:

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

Evaluation : Une substance/préparation ne contient aucun ingrédient considéré comme persistant, bio-accumulable et toxique (PBT), ou très persistant et très bio-accumulable (vPvB) à des niveaux de 0,1% ou plus.

### 12.6 Autres effets néfastes

---

## 13. Considérations relatives à l'élimination

### 13.1 Méthodes de traitement des déchets

Produit : Empêcher le produit de pénétrer dans les égouts, les cours d'eau ou le sol.

: Le code de déchet doit être attribué par l'utilisateur, selon l'application du produit.

Emballages contaminés : Les récipients vides peuvent être évacués en décharge, si les réglementations locales le permettent.

---

## 14. Informations relatives au transport

### 14.1 Numéro ONU

**ADR**

Marchandise non dangereuse

**IMDG**

Marchandise non dangereuse

**IATA**

Marchandise non dangereuse

### 14.2 Nom d'expédition des Nations unies

**ADR**

Marchandise non dangereuse

**IMDG**

Marchandise non dangereuse

**IATA**

Marchandise non dangereuse

### 14.3 Classe(s) de danger pour le transport

**ADR**

Marchandise non dangereuse

**IMDG**

Marchandise non dangereuse

**IATA**

Marchandise non dangereuse

### 14.4 Groupe d'emballage

**ADR**

Marchandise non dangereuse

**IMDG**

Marchandise non dangereuse

**IATA**

Marchandise non dangereuse

## Glattol 9501 Penetra

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

### 14.5 Dangers pour l'environnement

#### ADR

Marchandise non dangereuse

#### IMDG

Marchandise non dangereuse

#### IATA

Marchandise non dangereuse

### 14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Donnée non disponible

### 14.7 Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol 73/78 et au recueil IBC

Not available

---

## 15. Informations réglementaires

### 15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

REACH - Liste de Substances Extrêmement Préoccupantes Candidates à la Procédure d'Autorisation (Article 59) : Ce produit ne contient pas de substances extrêmement préoccupantes (Règlement (CE) No 1907/2006 (REACH), Article 57).

Réglementation relative aux dangers liés aux accidents majeurs (Réglementation relative aux Installations Classées) : 96/82/EC Mise à jour: non applicable

La loi sur les taxes d'incitation pour les composés organiques volatils (VCOV) : Contenu en composés organiques volatils (COV): 76 %

### 15.2 Évaluation de la sécurité chimique

Ces informations ne sont pas disponibles.

---

## 16. Autres informations

### Texte intégral des phrases R mentionnées sous les Chapitres 2 et 3

R38	Irritant pour la peau.
R52	Nocif pour les organismes aquatiques.
R65	Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.
R66	L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

### Texte complet des Phrases-H citées dans les sections 2 et 3.

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ  
conformément au Règlement (CE) No. 1907/2006 - CH

**Glattol 9501 Penetra**

Version 1.1

Date de révision 10.04.2014

Date d'impression 10.04.2014

---

H304	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
H315	Provoque une irritation cutanée.